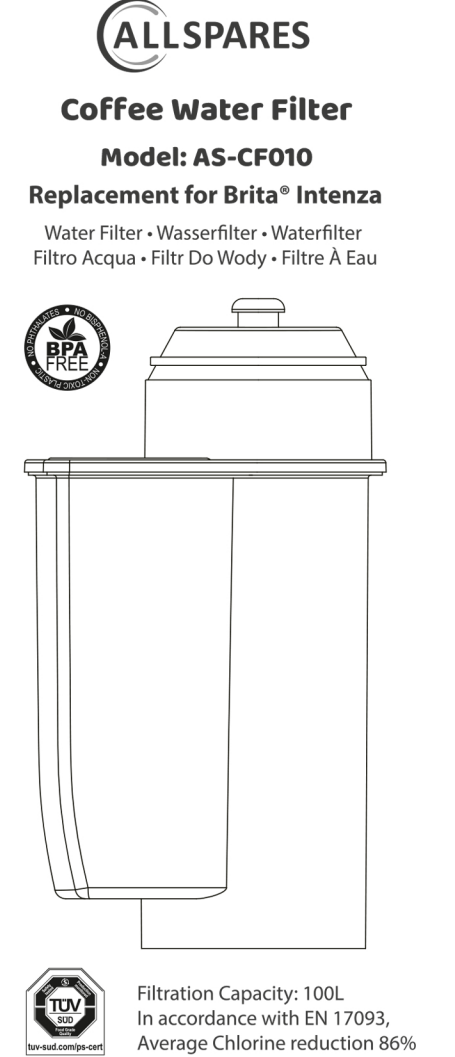




Installation instructions

Cartouche filtrante de rechange pour cafetière compatible avec Brita® Intenza

Important

La a été conçue pour offrir au client une cartouche de rechange de très grande qualité, pouvant être utilisée pour les cafetières ainsi que pour les autres appareils utilisant le système de filtration Brita Intenza. L'installation est la même que pour la cartouche d'origine, puisque lors de la conception du filtre, le mélange et le flux ont été calculés sur la base d'une utilisation et consommation moyenne.

Préparation de la cartouche

Lavez-vous soigneusement les mains avant de toucher le filtre. Enlevez la cartouche de son emballage. Celui-ci est totalement recyclable et peut être déposé avec les autres déchets ménagers en plastique. Utilisez un récipient propre et remplissez-le d'eau fraîche. Plongez-y la cartouche et secouez-la afin d'évacuer l'air du filtre.

Mise en place de la cartouche

Enlevez le réservoir d'eau de la cafetière et videz toute l'eau restante. S'il y en a une, enlevez votre vieille cartouche en tirant vers le haut. Mettez la nouvelle cartouche dans le fond du réservoir. Le clic de fermeture garantit la bonne installation de la cartouche. Veillez à ce que la cartouche soit bien mise en place dans le joint torique et sans mouvement. Une cartouche mal ajustée affecterait sa performance de manière défavorable.

Rinçage et préparation

Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche et propre. Repositionnez le réservoir d'eau dans la cafetière.* Rincez le filtre, soit en suivant les instructions de rinçage de votre cafetière,* OU pour les machines qui n'ont pas cette fonctionnalité, en faisant couler de « l'eau chaude uniquement » (sans y mettre de café) lors du premier cycle de réservoir d'eau. *Reportez-vous aux instructions du fabricant si nécessaire.

Entretien

Inspectez visuellement et de manière régulière le réservoir d'eau. Assurez-vous que la cartouche soit bien mise en place et que la filtration fonctionne correctement. Procédez au remplacement la cartouche toutes ou toutes les 100L. Si vous n'avez pas utilisé votre machine pendant plus de deux semaines (par exemple, lors de vos vacances), nous vous conseillons vivement de remplacer le filtre avant d'utiliser à nouveau votre machine.

Mise en garde - Avant de procéder au détartrage de l'appareil, assurez-vous toujours que les cartouches soient enlevées.

Coffee filter replacement for Brita® Intenza

Important

The filter was created to become a premium quality alternative for customers who are seeking for a replacement cartridge to be used with coffee makers and other devices employing the Brita Intenza filtering system.

To install, simply follow the steps required with the original cartridge; the only difference is that the "aroma adjustment" has been omitted - blending and flow correspond to average usage and consumption and have been embedded in the design.

Cartridge preparation

Clean your hands carefully before touching the filter. Pull out the cartridge from the plastic wrapper. This enclosure can be recycled along with most other recyclable plastics. Fill a clean bowl with fresh cold water, sink the cartridge under the surface and shake it so that any trapped air inside it is released.

Install the cartridge

Without removing the water reservoir from the machine, pull out the cap and push the cartridge tightly inside the receiver, until you sense it click-locking in place. Make sure it is sitting firmly and it can't move freely; otherwise, you will experience poor performance.

Rinsing and preparation

Dislodge the water reservoir from the coffee maker.* Fill the reservoir with fresh, cold water. Re-install the water reservoir into the coffee maker.* Flush the filter. If your model supports the cartridge change/flush function, you can use it now. Otherwise, channel the first full reservoir of water through the filter as "hot water only", without adding coffee. *Read the manufacturer's manual when needed.

Care & maintenance

Regularly check the water reservoir to make sure that the cartridge is firmly in place and the filtering process is working seamlessly. Cartridge replacement should take place after 100L of use. If the coffee machine remains unused for more than 15 days, for example while you are out on vacation, it is recommended to change the filter before using it again.

Warning: Always remove cartridge prior to descaling the machine

Filtro di ricambio per macchina da caffè compatibili con Brita® Intenza

Importante

Il filtro è stato creato per offrire ai clienti una cartuccia di ricambio di alta qualità compatibile con le macchine da caffè e gli altri elettrodomestici che utilizzano il sistema di filtraggio Brita Intenza.

Nonostante l'installazione venga effettuata nello stesso modo di quella della cartuccia originale, questo filtro è stato progettato per calcolare la mescolazione e il flusso in base all'utilizzo medio, dunque non è presente la regolazione dell'aroma.

Come preparare la cartuccia

Lavarsi le mani prima di maneggiare il filtro. Rimuovere il filtro dal sacchetto di plastica (l'imballaggio è riciclabile e può essere smaltito insieme agli altri materiali plastici per la casa). Riempire una ciotola pulita con acqua fredda ed immergervi la cartuccia; scuotere delicatamente il filtro per liberare l'aria intrappolata al suo interno. La cartuccia è pronta per essere installata.

Come installare la cartuccia

Mantenendo il serbatoio dell'acqua sempre montato nella macchina, rimuovere il coperchio e inserire la cartuccia nel suo supporto. Quando la cartuccia sarà ben ferma nel supporto si sentirà un click; assicurarsi che non siano possibili movimenti dato che questi potrebbero impedire un funzionamento ottimale.

Preparazione per l'uso dopo l'inserimento

Rimuovere il serbatoio dell'acqua dalla macchina del caffè e riempirlo con acqua pulita e fredda. Rimontare il serbatoio nella macchina e utilizzare la procedura di risciacquo della macchina per risciacquare il filtro. Se la macchina del caffè non presenta questa opzione, risciacquare il filtro erogando solo acqua calda nella macchina, senza utilizzare caffè. *Si prega di fare riferimento alle istruzioni del produttore per rimuovere e reinserire il serbatoio.

Consigli per la manutenzione

Si consiglia di sostituire la cartuccia ogni 100L. Se la macchina non è stata utilizzata per un periodo di due settimane, si consiglia di sostituire il filtro prima dell'uso. Controllare regolarmente che la cartuccia rimanga ben salda nel serbatoio per consentire le migliori prestazioni.

Attenzione: Rimuovere sempre la cartuccia prima della decalcificazione dell'apparecchio

Alternative Ersatzkartusche für Kaffeemaschinen, kompatibel mit Brita® Intenza Kartusche.

Wichtig

Die Kartusche ist eine leistung starke und preiswerte Ersatzkartusche höchster Qualität für Kaffeemaschinen und andere Geräte, die das Brita Intenza Filtersystem nutzen.

Das Einsetzen erfolgt in gleicher Weise, wie bei der Originalkartusche. Auf eine „Aroma Anpassung“ konnte verzichtet werden, da die Kartusche nach durchschnittlichen Verbrauchswerten konzipiert wurde.

Der Polybeutel ist recycelbar und kann in die „gelbe Tonne“ entsorgt werden. Füllen Sie eine saubere Schüssel mit frischem, kaltem Wasser, tauchen Sie die Kartusche völlig unter und bewegen Sie die Kartusche, um die im Filter befindliche Luft zu entfernen.

Einsetzen der kartusche

Belassen Sie den Wassertank in der Maschine, heben Sie den Deckel hoch und setzen Sie die Kartusche kräftig in die dafür vorgesehene Stelle ein. Spüren Sie, wie die Kartusche einrastet. Überprüfen Sie den festen Sitz, der Kartusche. Eine zu locker eingerastete Kartusche kann sich negativ auf die Filterleistung auswirken.

Spülen und vorbereiten

Entnehmen Sie den Wassertank aus der Kaffeemaschine und spülen ihn unter dem Wasserhahn gründlich aus.* Füllen Sie den Wassertank mit sauberem, kaltem Wasser, und setzen ihn wieder vorsichtig in die Kaffeemaschine ein.* Spülen Sie die neu eingesetzte Kartusche, indem Sie den Kartuschenwechsel/Spülvorgang Ihrer Kaffeemaschine* durchführen. Bei Kaffeemaschinen ohne Spülfunktion, lassen Sie den ersten vollen Tank als „heißes Wasser“ durchlaufen (ohne Kaffee). *Sehen Sie gegebenenfalls in den Herstellerangaben nach.

Wartung

Überprüfen Sie regelmäßigen den Wassertank und sehen Sie nach, ob die Kartusche noch immer richtig eingesetzt ist, um sicherzustellen, dass das Wasser nach wie vor effektiv gefiltert wird. Tauschen Sie die Kartusche alle 100L aus. Sollte die Kaffeemaschine länger als 2 Wochen nicht verwendet werden (beispielsweise während eines Urlaubs), empfehlen wir, die Filterkartusche vor erneuter Verwendung der Maschine zu ersetzen.

Warnung: Achten sie immer darauf, die kartusche vor dem entkalken zu entfernen.

Filtr do ekspresu do kawy, zamiennik Brita® Intenza

Ważne

Wkład filtra został opracowany tak aby zaoferować klientom wysokią jakośći zamiennik wkładu filtra do ekspresów do kawy i innych urządzeń wykorzystujących system filtrowania Brita Intenza. Jego instalacja jest taka sama jak oryginalnego wkładu filtra.

Przygotowanie wkładu filtra

Zanim przystąpisz do czynności związanych z obsługą filtra, dokładnie umyj ręce. Każdy filtr jest umieszczony w opakowaniu foliowym, które należy usunąć. Opakowanie to podlega recyklingowi i może być wyrzucone z resztą domowych odpadów plastikowych. Zanurz wkład filtra w pojemniku wypełnionym świeżą, zimną wodą, następnie wystrząśnij filtr w celu usunięcia znajdujących się w filtrze pęcherzyków po powietrza.

Montaż wkładu filtra

Pozostaw zbiornik wody zamocowany w ekspresie, zdejmij pokrywkę i umieść wkład filtra tak, by był mocno przymocowany douchwytu. Podczas wkładania filtra powinno być wyczuwalne kliknięcie i zablokowanie jego pozycji. Upewnij się, że wkład filtra jest ciasno zamocowany i nie ma luzów, Niepoprawne zamocowanie wkładu filtra może niekorzystnie wpłynąć na jego działanie.

Płukanie i przygotowanie

Wyjmij zbiornik wody z urządzenia do kawy*. Napelnij zbiornik zimną, czystą wodą. Zamieść zbiornik wody w ekspresie do kawy*. Uruchamiając w ekspresie do kawy* procedurę wymiany/płukania filtra, przekręcz filtr, w przypadku urządzeń bez tej funkcji, poprzez zużycie jednego całego zbiornika wody jako „sama gorąca woda” (bez kawy).

*Jeśli to konieczne sprawdź instrukcje producenta.

Konserwacja

Zaleca się czasami sprawdzanie zbiornika wody, w celu upewnienia się że wkład filtra pozostaje odpowiednio zamocowany, a filtracja przebiega prawidłowo.

Wkład filtra należy wymienić co 100L. Jeśli ekspres nie był używany dłużej niż dwa tygodnie (np. podczas urlopu) zaleca się wymiane filtra przed ponownym użyciem ekspresu.

Ostrzeżenie: Przed odkamienianiem ekspresu zawsze należy upewnić się, że wkład filtra jest usunięty.

Recambio de filtro de café para Brita® Intenza

Importante

El fue creado para convertir se en una alternativa de calidad premium para los clientes que buscan un cartucho de reemplazo para ser utilizado en cafeteras y otros dispositivos que utilizan el sistema de filtración Brita Intenza.

Para instalarlo, basta con seguir los pasos necesarios del cartucho original; la única diferencia es que el "cambio de aroma" se ha omitido - la mezcla y el flujo se corresponden al uso y consumo medio y se han incorporado en el diseño del filtro

Preparación del cartucho

Lávese las manos cuidadosamente antes de tocar el filtro. Saque el cartucho de la envoltura de plástico. Este precinto se puede reciclar junto con la mayoría de otros plásticos. Llenar un recipiente limpio con agua fría, introducir el cartucho en el agua y agitar de forma que el aire atrapado en su interior se libere.

Instalación del cartucho

Sin retirar el depósito de agua de la máquina, saque la tapa y coloque el cartucho en su sitio y presione firmemente el cartucho dentro del receptor, hasta que haga clic y quede encajado en su lugar. Asegúrese de que está colocado con firmeza y no se puede mover libremente; de lo contrario, el rendimiento será deficiente.

Enjuague y preparación

Extraer el depósito de agua de la máquina de café*. Llenar el depósito con agua fresca y fría Vuelva a colocar el depósito de agua en la máquina de café* Lave el filtro. Si su modelo tiene la función de cambio de cartucho, se puede utilizar ahora. De lo contrario, haga pasar el primer depósito lleno de agua a través del filtro "sólo con agua caliente", sin agregar café. *Lea el manual del fabricante cuando sea necesario.

Cuidados y mantenimiento

Compruebe regularmente el depósito de agua para asegurarse de que el cartucho está colocado firmemente en su lugar y que el proceso de filtración está funcionando sin problemas. Sustituir el cartucho después de 100L de uso. Si la máquina de café permanece inactiva durante más de 15 días, por ejemplo, mientras usted está de vacaciones, se recomienda cambiar el filtro antes de volver a utilizarla.

Advertencia: Retirar los cartuchos antes de descalcificar la maquina

Náhrada kávového filtru pro "Brita® Intenza"

Důležité

Je produkt, který byl vytvořen pro to, aby se stal alternativou té nejvyšší kvality pro zákazníky, kteří hledají náhradní zásobník k použití v kávovarech a jiných produktech, které používají filtrační systém Brita Intenza Při instalaci stačí následovat kroky uvedené v originálním manuálu nyní používaného zásobníku. Rozdíl je jen te, že se vynechala funkce "úprava aroma".

Příprava zásobníku

Před tím, než se filtru dotknete, si pořídně umyjte ruce. Vytáhněte zásobník z plastového obalu. Tento obal může být, stejně jako většina dalších plastových komponentů, recyklován. Naplňte čistou misu studenou vodou, ponořte zásobník pod hladinu a pořádně s ním zatřepejte. Je nutné, aby se ze zásobníku dostal všechen vzduch, který se v něm mohl nahromadit.

Instalace zásobníku

Vytáhněte víko a zásobník tlačte dovnitř, aniž byste vyjmuli zásobník na vodu, dokud neuslyšíte cvaknutí zásobníku. Ujistěte se, že zásobník sedí pevně a nelze jej lehce vyjmout.

Oplachování a příprava

Z kávovaru vyjměte zásobník na vodu. Zásobník na vodu naplňte čistou, studenou vodou. Zásobník na vodu opětovně vložte do kávovaru.* Opláchněte filtr. Pokud váš model podporuje funkci pročištění filtru, použijte ji. Pokud Váš model takovou funkci nemá, stačí nechat všechnu napuštěnou vodu protéci filtrem ve funkci "pouze horká voda", aniž byste přidali kávu. *Pokud je potřeba, přečtěte si instrukce od výrobce.

Údržba

Pravidelně kontrolujte zásobník na vodu. Ujistěte se při každé kontrole, že vše sedí tak, jak má. Zásobník byste měli vyměnit po 100L použití. Pokud se kávovar nevyužívá po dobu delší než 15 dnů, například pokud jste na dovolené, doporučuje se po návratu před dalším použitím vyměnit filtr.

Varování: Před odvápněním kávovaru vždy odstraňte zásobníky

Szűrőpatron Brita® Intenza helyettesítésére

Fontos!

Az arra lett tervezve, hogy cs úcsminőségű cserepatronként használható legyen olyan kávégépeknél és egyéb eszközöknél, amelyekbe a Brita Intenza szűrőrendszer lett beépítve.

Ugyanúgy szerelhető be, mint az eredeti patron, azonban nem található benne „aroma-szabályozás”, mivel a szűrő megtervezésekor a keverés és az áramlás az átlagos használat és fogyasztás alapján lett kiszámítva.

A patron előkészítése

Mielőtt kézbe venné a patronot, alaposan mosson kezet. Vegye ki a patront a műanyag tasakból. Ez a csomagolás újrahasznosítható, és a háztartási műanyag hulladékokkal együtt kidobható. Merítse a patront friss, hideg vízzel feltöltött edénybe, majd rázza meg, hogy kieresse a szűrőbe beszorult levegőt.

A patron rögzítése

A víztartályt a gépben hagyva távolítsa el a fedelet, majd helyezze be a szűrőpatront szorosan a tartály aljába. Éreznie kell, ahogy a patron bepattan a helyére. Győződjön meg arról, hogy a szűrőpatron szorosan illeszkedik-e, nem mozog-e szabadon, mivel a rosszul rögzített patron ront a szűrő teljesítményén.

Átöblítés és előkészítés

Vegye ki a víztartályt a kávégépből.* Tölts fel a víztartályt tiszta, hideg vízzel. Illessze vissza a víztartályt a kávégépbé.* Öblítse át a szűrőt a kávégépe* szűrőpatroncsere/öblítési programja szerint, VAGY az ilyen funkcióval nem rendelkező gépek esetében az első tartályfeltöltés „csak forró vizes” (kávé nélküli) adagolásával. *Szükség esetén olvassa el a gyártó utasításait.

Karbantartás

Szemrevételezéssel rendszeresen ellenőrizze a víztartályt, hogy a szűrőpatron megfelelően rögzítve helyezkedik-e el, és a szűrés hatékonyan működik-e. A szűrőpatront 100L cserélje attól függően. Ha a gépet több mint két hétig nem használják (pl. elutaznak nyaralni), javasolt lecserélni a szűrőt az újraindítás előtt.

Kavos filtro pakeitimo kasetė „Brita® Intenza” įrenginiams

Svarbu

Buvo sukurtos tam, kad ta ptų aukščiausios kokybės alternatyva klientams, kurie ieško kuo pakeisti kasetes kavos aparatuose ir kituose įrenginiuose, naudojančiuose „Brita Intenza“ filtravimo sistemą.

Norėdami įdėti filtrą, tiesiog vadovaukitės tokiais pačiais žingsniais, kurie taikomi originaliai kasetei. Vienintelis skirtumas yra tas, kad buvo praleistas „aromato reguliavimas“ - maišymas ir tiekimo srautas atitinka vidutinį naudojimo ir suvartojimo lygį, ir buvo integruotas į filtrą konstrukciją.

Kasetės paruošimas

Krupščiai nusiplaukite rankas prieš liesdami filtrą. Išimkite kasetę iš plastikinės pakuotės. Ji gali būti perdirbta kartu su daugeliu kitų perdirbamų plastikų gaminių. Pripildykite švarų dubenėlį švarių šaltu vandeniu, įdėkite kasetę į dubenėlį ir papurtykite, kad būtų išleistas bet koks viduje užsiklęs oras.

Kasetės įdėjimas

Neiš imdami vandens rezervuaro iš aparato, ištraukite dangtelį ir tvirtai įstumkite kasetę į jos vietą, kol pajusite, kad ji užsiklavo. Įstikinkite, kad kasetę įdėjote tinkamai ir ji negali laisvai judėti. Kitu atveju, pajusite našumo sumažėjimą.

Plovimas ir paruošimas

Išimkite vandens rezervuarą iš kavos aparato.* Pripildykite rezervuarą gėlu, šaltu vandeniu įdėkite vandens rezervuarą atgal į kavos aparatą.* Praplaukite filtrą. Jeigu jūsų modelis palaiko kasetės pakeitimą/šplovimo funkciją, dabar galite ją pasinaudoti. Kitu atveju, praleiskite visą, vandens rezervuare esantį, vandenį pro filtrą, pasirinkę funkciją „tik karštas vanduo“, nedėdami kavos. *Jei reikia, skaitykite gamintojo vartotojo instrukciją.

Priežiūra ir techninis aptarnavimas

Reguliariai tikrinkite vandens rezervuarą, kad įsitikintumėte, jog kasetė tvirtai laikosi savo vietoje, o filtravimo procesas veikia sklandžiai. Zásobník by ste mali vymenit po každých 100L použití. Jeigu kavos aparatas buvo nenaudojamas ilgiau kaip 15 dienų, pavyzdžiui, jums atostogaujant, rekomenduojama prieš tolimesnį naudojimą pakeisti filtrą.

Įspėjimas: Prieš atlikdami aparatą nukalkinimą visada išimkite kasetes

Koffiefilter ter vervanging van Brita® Intenza

Belangrijk

Filterpatroon is ontworpen om consumenten, die gebruik maken van koffiemachines en andere apparaten die het Brita Intenza Plus filtersysteem hebben, een ander filterpatroon van topkwaliteit aan te bieden.

De installatie is identiek aan die van het oorspronkelijke filterpatroon, echter is er geen 'aroma- aanpassing'. De samenstelling en waterstroom zijn op basis van consumptie en gemiddelde gebruik tijdens het ontwerp van de filter berekend.

Voorbereiden van het filterpatroon

Was uw handen grondig voordat u aan de behandeling van de filter begint. Verwijder de filter uit de plasticzak, deze verpakking is recyclebaar en kunt u afvoeren zoals de gewoonlijke huishoudelijke plastic. Gebruik een schone kom gevuld met schoon en koud water, dompel de filter onder en schud opgesloten lucht uit de filter.

Plaats het filterpatroon

Verwijder het reservoir uit de koffiemachine en giet het overgebleven water weg. Verwijder de oude filter voor hem omhoog te trekken. Schuif de filter in de bodem van het reservoir. U voelt de filter op zijn plaats klikken. Zorg ervoor dat de filter stevig vast zit en er geen ruimte is. Een slecht geplaatste filter heeft een negatieve invloed op de prestaties.

Spoelen en voorbereiden

Vul het waterreservoir met schoon en koud water. Plaats het waterreservoir terug in de koffiemachine. Spoel de filter, dit kunt u doen door de wijzigen/spoel optie op de koffiemachine te gebruiken of voor machines zonder deze optie, door de machine door te spoelen met een met een reservoir met enkel heet water.

*Zie de instructie van de fabrikant waar nodig.

Onderhoud

Inspecteer het waterreservoir regelmatig om ervoor te zorgen dat de filter goed in de koffiemachine zit en de filtratie effectief werkt. Vervang de filter om de 100L.

Indien u de koffiemachine voor een periode van meer dan twee weken (zoals vakantie) niet gebruikt, raden wij aan dat u de filter vervangt voordat u de machine weer gebruikt.

Náhrada kávového filtru pre "Brita® Intenza"

Dôležité

Je produkt, ktorý bol vytvorený pre to, aby sa stal alternatívou tej najvyššej kvality pre zákazníkov, ktorí hľadajú náhradný zásobník na použitie v kávovaroch a iných produktoch, ktoré používajú filtračný systém Brita Intenza.

Příprava zásobníku

Před tím, než sa filtra dotknete, si poriadne umyte ruky. Vytiahnëte zásobník z plastového obalu. Tento obal môže byť, rovnako ako väčšina ďalších plastových komponentov, recyklovaný. Naplňte čistou misu studenou vodou, ponorte zásobník pod hladinu a poriadne s ním zatrepťe. Je nutné, aby sa zo zásobníka dostal všetok vzduch, ktorý sa v ňom mohol nahromadiť.

Instalácia zásobníku

Musíte vytiahnuť viečko a zásobník tlačiť dovnútra, bez toho aby ste vymenili zásobník na vodu, kým nebudete počuť cvaknutie zásobníka. Uistite sa, že zásobník sedí pevne a nemožno ho ľahko vybrať.

Oplachovanie a príprava

Z kávovaru vyjmëte zásobník na vodu. Zásobník na vodu naplňte čistou, studenou vodou. Zásobník na vodu opätovne vložte do kávovaru* Opláchnite filter. Ak váš model podporuje funkciu prečistenia filtra, použite ju. Ak Váš model takúto fukciu nemá, stačí nechať všetku vodu pretečť filtrom vo funkcii "iba horúca voda", bez toho aby ste pridali kávu. *Ak je potreba, prečítajte si inštrukcie od výrobcu.

Údržba

Pravidelne kontrolujte zásobník na vodu. Uistite sa pri každej kontrole, že všetko sedí tak ako má. Zásobník by ste mali vymeniť po každých 100L použití. Ak sa kávovar nevyužíva po dobu dlhšiu ako 15 dní, napríklad ak ste na dovolenke, odporúča sa po návrate pred ďalším použitím vymeniť filter.

Varovanie: Pred odvápnëním kávovaru vždy odstráňte zásobníky

Power Components B.V.
Bergweg 165A
3707 AC, Zeist
The Netherlands
Tel: +31 30 693 0262
E-mail: info@allspares.com